



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

ELECTIONS AU GROUPE EP "A" 7

Comme annoncé dans le dernier Bulletin Hebdomadaire, un second tour d'élections dans le Groupe EP "A" 7 a dû être organisé.

Le dépouillement de ce nouveau scrutin a eu lieu MERCREDI 6 JUILLET 1983, à 09h.30, en public, dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel.

Les résultats sont comme suit :

Inscrits : 33
 Bulletins reçus : 16
 " blancs : 1
 " nuls : 1

Monsieur Michel GOOSSENS a donc été élu représentant au Conseil du Personnel du Groupe EP "A" 7 avec 14 voix et 48,48% de participation au vote.

CLUBS

YACHTING CLUB

Le Club organisera le Muffin Cup pour dériveurs le samedi 16 juillet 1983 à Port-Choiseul (Versoix).

Tous les dériveurs du Club seront disponibles aux membres actifs.

L'inscription et la réservation des bateaux du Club auront lieu à la Buvette de 12h.45 à 13h.30.

Le départ est prévu pour 14h.00 et un barbecue sera organisé s'il y a une participation d'au moins 10 personnes à 19h.30.
 Renseignements : tél. 26.51.

RESERVATION DU FIRST 18

Pendant la semaine 28 (du lundi 11 au vendredi 15 juillet 1983), la réservation du bateau se fera auprès de Mike BURNS, Bâtiment 53 R - 030 et le jeudi soir à Port-Choiseul.

CLUB DE PETANQUE

VENDREDI 8 JUILLET 1983 dès 19h.00

CONCOURS EN DOUBLETTES FORMEES 3 parties

Buffet - Buvette.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st W. EVANS and G. LAFFERTY	71%
2nd Z. HAJDUK and M. HAJDUK	65%
3rd G. GRAJEW and D. KEMP	53%
4th T. LINDELOF and P. RAPP	49%

Please send to D. KEMP / PS

 I will be playing next Wednesday 13th July

Name : Partner :

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp.
 Everybody welcome.

CRICKET CLUB

The CERN C.C. had an exciting match against Zurich C.C. in Zurich on 2 July in the Swiss Cup Competition. Batting first in this limited overs game, Zurich amassed a total of 150 runs for 9 wickets in their 40 overs. After a steady start followed by some big hitting the CERN score leapt from 22 for 2 to 89 for 3, at which stage a mini collapse to 93 for 6 occurred. However, some resolute batting kept the game alive and tense until with only 9 balls and 1 wicket left CERN scored the winning run, thus ensuring a place in the semi-final of the Swiss Cup.

Finals scores :

. Zurich 150 for 9 in 40 overs (innings closed)
 . CERN 151 for 9 in 38.3 overs.

the next match is on Sunday, 17 July when CERN plays BERN C.C. at CERN. This is also a Swiss Cup limited over match, the result of which will determine the order of play with the other group in the semi-final.

VELO CLUB

Samedi 9 juillet 1983

Matin, Sortie No. 8 : départ 8h.30 (Place du Stade), St. Genis, pour 57 kms.

Après-midi, Sortie "H" : départ 15h.00, Piscine de Ferney, pour 32 kms.

Samedi 16 juillet et dimanche 17 juillet 1983

Weekend Bourg-Revermond les Dombes. Consultez les documents qui vous ont été envoyés. Weekend garanti, selon recette VCC.

FOOTBALL CLUB

La saison des rencontres OFFICIELLES internes s'est terminée par la finale de la Coupe ce jeudi 30 juin sur le terrain du CERN à St. GENIS. Les deux finalistes CBC et ECS se sont lancés dans la conquête de la Coupe à 18h.00 précises. CBC, par une tactique habile, surprit ses adversaires dès la 1ère minute. 1 à 0, la bataille était lancée. ECS passa plusieurs fois près de l'égalisation, mais sur une erreur de sa défense, les avants de l'entraîneur RISSO, aggravèrent le score avant la mi-temps.

Grâce aux encouragements des nombreux supporters venus ce soir là, ECS réduisit la marque après la pose, mais rien ne lui permit d'égaliser avant la fin du temps réglementaire.

Après le match, la remise des Coupes a eu lieu devant un apéritif bien sympathique offert par le Comité.

Le Président R. LAUSSAUSAIE félicita tous les joueurs et fit l'éloge de leur esprit sportif qui règne durant toutes les compétitions.

Il reste maintenant aux joueurs FCC à bien se comporter au Tournoi Swissair qui débute le mardi 12 juillet 1983.

Il va sans dire que des matches amicaux sont toujours possibles et que la réservation des terrains se fait auprès du secrétaire tél. 4419.

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Mme M.A. PELLE, représentante du Crédit Social des Fonctionnaires, nous prie d'annoncer que la permanence de juillet et août est suspendue en raison des vacances.

Elle reprendra normalement dès le mois de septembre soit :

MARDI 6 et 20 SEPTEMBRE de 14h.00 à 16h.00

COOPERATIVES

COOPIN

Notre "ACTION" films se termine cette semaine, pensez à prévoir vos achats pour vos vacances.

Nous avons un choix de balances et pèse-personnes, épilateurs et lady-shave.

A notre rayon parfumerie, rabais de 10% sur le programme spécial pour le visage (régénérant).

Excellents produits solaires : lait hydratant et crème anti-rides, parfums, eaux de toilette, maquillage, produits de soins pour le visage et le corps.

Grand choix de montres SEIKO.